

**Leia o texto abaixo e responda às questões de 01 a 05.**

**«CURRO», «CHACHI», «CHINGAR» O «GILIPOLLAS»  
Y OTRAS PALABRAS QUE VIENEN DEL CALÓ**

*Curro*, *chingar* y *gilipollas* son palabras muy usadas por los hispanohablantes, como lo fueron hace unos años *chachi* o *nanay*, todas ellas unidas por su origen, el caló, que la RAE define como la variedad del romaní que hablan los gitanos de España, Francia y Portugal. Los caloísmos, como se conocen las palabras derivadas del caló, son muy numerosos en el castellano y de su evolución, entre otras muchas etimologías, hablan en su libro *La vida secreta de las palabras* los integrantes de @EtimosDirectos, expertos en historia y filología.

El origen de *gilipollas* se sitúa en el vocablo *gilí*, un préstamo derivado del romaní *jilí*, que significa “estúpido” o “necio”, que se combina con *polla*, en su significado de miembro viril, para formar una expresión del mismo estilo que *tonto de la polla*. *Curro* es uno de los caloísmos más extendidos en nuestra lengua, con el significado de *trabajar*. Su etimología se confunde con la de otro caloísmo, *curra*, que significa “paliza”, derivado de una acepción de ese mismo verbo, *pegar*. La etimología parece explicar esta ambivalencia de significados del verbo *currar*: investigadores contemporáneos opinan que la raíz con la que habría que relacionar el verbo es el romaní *kur-*, de *pegar* o *golpear*, pero que en tiempos pretéritos se relacionaría con la acción del herrero que golpea el hierro con el martillo. De ahí vendría la asociación con la acción de trabajar, que es la que ha pasado hasta hoy.

En España, en los años 70 y 80 del siglo pasado, los calóismos nutrieron las jergas juveniles con palabras como *chingar*, derivado de la raíz romaní *cinger* que significa “pelear”, y de ahí su significado de “molestar” o “fastidiar”. O *molar*, que en caló se interpretaba como *valer* o *producir*, de lo que viene su acepción entusiasta. Al igual que ocurre con *chachi*, procedente del caló *chachipén*, que significaría “verdad”, como una valoración de aprobación. O con *dabuten*, que con sus distintas variantes – *de buten*, *dabuti* – define algo estupendo y que parece derivar de la palabra *bute*, que es *mucho* en caló. Y también una palabra que significa lo contrario, como es *chungo*, que viene de *zung* (“asco” o “repugnancia”).

Otra de las expresiones que hunde sus orígenes en el caló es *nanay*, que se emplea para expresar el rechazo a lo que el interlocutor acaba de decir. *Chavón* o *chavo*, utilizados en América Latina, o el *chaval* empleado en España tienen el mismo origen que las anteriores palabras: vienen de *chavo* (“hijo”), que pasó al castellano con el significado de “muchacho”, explican en el libro.

No fue hasta el siglo XIX cuando aparecieron las primeras y escasas obras de cierta extensión sobre el habla del pueblo gitano en la península, diccionarios y gramáticas. Pero hasta el siglo XX no se publicaron los primeros trabajos rigurosos, con rigor científico, sobre el caló y su impacto en el castellano. Por eso, confían en que esta «pequeña ventana» al legado lingüístico que han incluido en su libro sobre la etimología de las palabras «sirva para revalorizar la historia y la lengua de un pueblo mayormente ignorado a lo largo de la historia y que hoy en día se esfuerza por recuperar su legado e identidad».

NARANJO, Carmen. «Curro», «chachi», «chingar» o «gilipollas» y otras palabras que vienen del caló. Disponible em: <<https://www.fundeu.es/noticia/curro-chachi-chingar-o-gilipollas-y-otras-palabras-que-vienen-del-calo/>>. Acesso em: 24 out. 2024. (Adaptado).

## QUESTÃO 01

No início do texto é apresentado um livro. Em relação ao conteúdo dessa obra destaca-se que

(A) aborda os empréstimos linguísticos no espanhol.

(B) critica a marginalização sofrida pelo povo rom.

- (C) é uma monografia sobre a língua dos ciganos.
- (D) trata das diferenças entre o caló e o romani.

### QUESTÃO 02

A etimologia do verbo *currar* é exposta no segundo parágrafo. Assim, indica-se que a origem do significado do termo estaria vinculada

- (A) aos ofícios exercidos pelo povo curdo.
- (B) ao significado do substantivo *gilipollas*.
- (C) a como um ferreiro executava o seu trabalho.
- (D) à ambivalência dos verbos das línguas neolatinas.

### QUESTÃO 03

No texto, é apontado um traço em socioletos da Espanha nas décadas de 1970 e de 1980; salienta-se que houve vocábulos ciganos que

- (A) mostravam o risco da apropriação cultural.
- (B) tinham denotações contraditórias.
- (C) fizeram parte da gíria dos jovens.
- (D) eram considerados palavrões.

### QUESTÃO 04

O penúltimo parágrafo foca a etimologia de um termo – *chavo* – e aponta-se que

- (A) procede da palavra *hijo* da língua castelhana.
- (B) marca um sentimento de rechaço nas interlocuções.
- (C) gerou dúvidas entre os filólogos da América Latina.
- (D) derivou em vocábulos na América Hispânica e na Espanha.

### QUESTÃO 05

No encerramento do texto, indica-se que os estudos sobre a língua dos ciganos

- (A) possibilitarão conhecer a origem desse povo.
- (B) careciam do rigor científico antes do séc. XX.
- (C) permitem valorizar atualmente a identidade cigana.
- (D) tiveram como objeto a influência do espanhol no romani.

**Leia o texto abaixo e responda às questões de 06 a 10.**

### **HOJA DE SEGURIDAD XXII**

#### **HIPOCLORITO DE SODIO**

**FÓRMULA:** NaClO

**COMPOSICIÓN:** Na: 13.97%; O: 58.35 % y Cl: 21.55 %.

**PESO MOLECULAR:** 164.53 g/mol

#### **GENERALIDADES:**

Es un sólido cristalino blanco muy inestable, por lo que es más utilizado en disoluciones acuosas, las cuales poseen olor a cloro. Se descompone con el CO<sub>2</sub> del aire.

Se usa como blanqueador de productos textiles y pulpa de papel, para purificar agua y para preparar otros productos químicos, entre otros usos.

Es corrosivo del aluminio.

El hipoclorito de sodio pentahidratado se obtiene a partir de hidróxido de sodio y cloro en presencia de agua. El producto anhidro se obtiene al secarlo congelado, al vacío y sobre ácido sulfúrico concentrado, pero es explosivo.

Existen disoluciones acuosas de este producto que se conocen, comercialmente, con los siguientes nombres:

(a) Antiformin: es una disolución acuosa muy alcalina. En 100 ml de disolución hay 5.68 g de cloro activo, 7.8 g de NaOH y 32 g de Na<sub>2</sub>CO<sub>3</sub>. Se usa como germicida, desinfectante y desodorante.

(b) Disolución de Dakin modificada: También conocida como disolución de Carrel-Dakin. Contiene entre 0.45-0.5 g de la sal en 100 ml. Se agrega además una disolución al 5% de bicarbonato de sodio y se ajusta a lo requerido según la Farmacopea consultada. Su color es levemente amarillo y con un olor muy ligero a cloro. La densidad a 19 C (respecto al agua a 4 C) no debe ser mayor a 1.025 y no debe producir color rojo con fenoltaleína. Tiene usos antisépticos en veterinaria.

#### **PROPIEDADES QUÍMICAS:**

Se desprende Cloro como producto de descomposición por calentamiento.

Este producto reacciona violentamente con sales de amonio, metanol, aziridina y fenilacetoniitrilo. Por otra parte, forma N-cloroaminas, inestables y explosivas con aminas primarias alifáticas y aromáticas y etilenimina.

Se usa para eliminar ácido fórmico de desechos industriales, pero debe hacerse a temperaturas menores de 55 C pues las mezclas son explosivas arriba de esta temperatura.

Sus disoluciones acuosas generan gases tóxicos al entrar en contacto con ácidos.

En general es incompatible con ácidos fuertes, aminas y amoniaco.

#### **MANEJO:**

Equipo de protección personal:

Para el manejo de este producto es necesario utilizar bata, lentes de seguridad, guantes de hule y, si la cantidad involucrada es muy grande, un respirador y botas.

Para trasvasar pequeñas cantidades debe usarse propipeta, NUNCA ASPIRAR CON LA BOCA.

#### **RIESGOS:**

Riesgos de fuego y explosión:

Es un producto no inflamable; sin embargo, puede provocar fuego en contacto con material orgánico. Además, puede generar gases tóxicos (como cloro)

cuando se calienta. Puede generar explosivos con aminas. Almacenar en lugares fríos, oscuros y alejado de materiales combustibles.

Universidad Nacional Autónoma de México. Facultad de Química. Hoja de Seguridad XXII.

Hipoclorito de Sodio. Disponível em: <[https://quimica.unam.mx/wp-](https://quimica.unam.mx/wp-content/uploads/2016/12/22hipocloritona.pdf)

content/uploads/2016/12/22hipocloritona.pdf>. Acesso em: 24 out. 2024. (Adaptado).

### QUESTÃO 06

No início do item sobre as generalidades da ficha sobre o hipoclorito de sódio aponta-se que ele, quando dissolvido, tem

- (A) cheiro a cloro.
- (B) caráter estável.
- (C) aparência gasosa.
- (D) resistência ao CO<sub>2</sub>.

### QUESTÃO 07

Ao se indicar o uso comercial do hipoclorito de sódio, registram-se a antiformina e a solução de Dakin modificada. A respeito informa-se que

- (A) os tons vermelhos surgem ao se misturar o soluto Carrel-Dakin com bicarbonato.
- (B) os germicidas devem ser utilizados antes de se proceder à aplicação da antiformina.
- (C) a antiformina pode resultar corroída se misturada inadequadamente com o alumínio.
- (D) a composição da solução de Dakin é ajustada segundo for a farmacopeia consultada.

### QUESTÃO 08

Na exposição das propriedades químicas do hipoclorito de sódio

- (A) informa-se do seu uso aplicado à eliminação de resíduos industriais.
- (B) recomenda-se aos laboratórios o teste da força explosiva do composto.
- (C) adverte-se da necessidade de tornar compatíveis entre si os ácidos fortes.

(D) frisa-se a inalterabilidade do hipoclorito de sódio perante a mudança de temperatura.

### **QUESTÃO 09**

Nas recomendações sobre o Equipamento de Proteção Individual para a manipulação do hipoclorito de sódio consta o uso de

- (A) casacos de frio.
- (B) canudos de vidro.
- (C) luvas de borracha.
- (D) lentes de graduação especial.

### **QUESTÃO 10**

Os riscos do hipoclorito de sódio apontados no final da ficha podem ser evitados se ele é

- (A) transformado em um material orgânico.
- (B) adequadamente armazenado.
- (C) esquentado sob controle.
- (D) volatilizado.